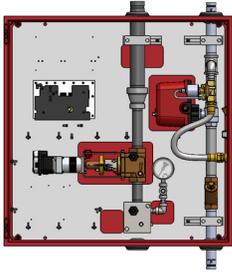


Paneles Serie 951



1.0 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Aplicación

- Para uso con sistemas híbridos extintores de incendios Victaulic Vortex™.
- Controla el flujo de gas y agua a los emisores híbridos.

Panel de combinación

- Controla el flujo de sustancias híbridas para proteger un riesgo o recinto específico.
- Contiene la válvula reguladora automática (ARV) de gas y la válvula de control de agua. La válvula ARV reduce la presión del gas desde la entrada a una presión establecida ajustable en campo y mantiene la presión establecida hasta que el gas se agota. Los paneles de combinación incluyen una válvula de control de agua para controlar el flujo de agua a los emisores en función de la presión de nitrógeno.

Panel de fluido

- Se puede utilizar un panel de fluido en combinación con múltiples paneles de zona para controlar el flujo de gas al proteger múltiples riesgos o recintos.
- Contiene la válvula reguladora automática (ARV) de gas. La válvula ARV reduce la presión del gas desde la entrada a una presión establecida ajustable en campo y mantiene la presión establecida hasta que el gas se agota.

Panel de zona

- Contiene una válvula de gas y una de control de agua. Requiere el uso de un panel de fluido para controlar y regular el flujo de gas. Los paneles de zona controlan el flujo de gas y agua a un riesgo o recinto específico.

Presión nominal

- Para ver la entrada y salida de presión específica, consulte la sección 5.0.

Temperatura de operación

- De 40°F a 130°F/de 4°C a 54°C.

Controles e indicadores

- Para ver detalles de controles e indicadores, consulte con Victaulic para acceder a publicaciones específicas del sistema.
- Los paneles de fluido y combinación están disponibles en los tipos de descarga activa y contacto seco; consulte el manual de diseño correspondiente de Vortex para ver cómo seleccionar el tipo correcto.
- Para ver información sobre la instalación y la operación, consulte el Manual de Instalación, Operación y Mantenimiento de Vortex.

Separación del panel

- Se recomienda dejar una separación mínima de 3 pies (1 m) frente al panel durante la instalación y la operación.

Paneles adicionales

- Para ver otras opciones de paneles, consulte con Victaulic para acceder a publicaciones específicas del sistema.

SIEMPRE CONSULTE LAS NOTIFICACIONES AL FINAL DE ESTE DOCUMENTO ACERCA DE LA INSTALACIÓN, EL MANTENIMIENTO Y EL RESPALDO DEL PRODUCTO.

2.0 CERTIFICACIONES/LISTADOS



Acceda a las publicaciones del sistema específico para ver los detalles de aprobación.

Producto diseñado y fabricado bajo el Sistema de Gestión de Calidad de Victaulic, certificado por LPCB de acuerdo con ISO 9001:2015.

3.0 ESPECIFICACIONES – MATERIALES

Gabinete: Acero al carbón, acabado de revestimiento en polvo de poliéster rojo

Placa de panel trasera: Acero al carbón, galvanizado de zinc

Válvula reguladora automatizada

Cuerpo: Aluminio bronce

Sello: Poliéter étercetona (PEEK)

Vástago y retenedor de sello: Acero inoxidable

Adaptador de vástago: Latón o aluminio bronce

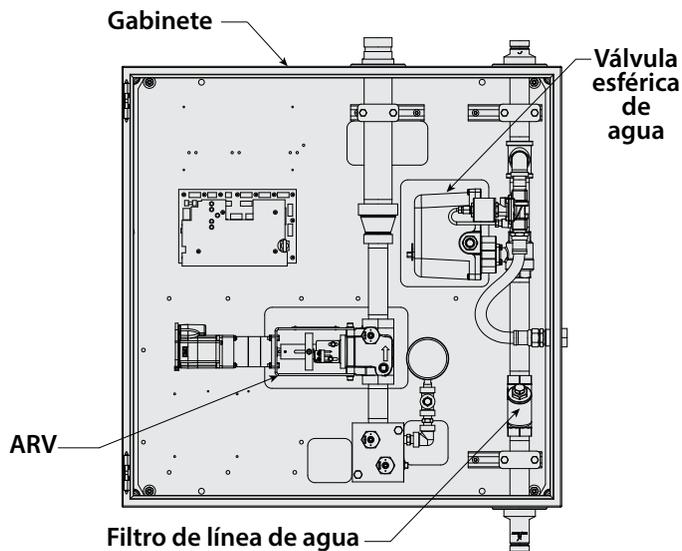
Bloques de múltiple: Acero al carbón

Entrada/salida de agua

Tuberías de agua: Acero inoxidable IGS de 1" (material de CPVC opcional)

Válvula esférica de agua: Latón galvanizado en níquel (material de CPVC opcional)

Filtro de línea de agua (suministrado c/modelos galvanizados de configuración de agua): Latón con filtro de acero inoxidable malla 100



3.1 ESPECIFICACIONES – ELÉCTRICAS

Panel de combinación – Especificaciones eléctricas:

- Voltaje de operación: Alimentación continua a 24 VCC (20.4-27VCC), sensible a la polaridad
- Corriente de alarma: 3 A máximo
- Corriente de espera: 210 mA
- Conexiones de supervisión: 500 mA a 30 VCC de carga resistiva

Panel de fluido – Especificaciones eléctricas:

- Voltaje de operación: Alimentación continua a 24 VCC (20.4-27VCC), sensible a la polaridad
- Corriente de alarma: 2 A máximo
- Corriente de espera: 210 mA
- Conexiones de supervisión: 500 mA a 30 VCC de carga resistiva

Panel de zona – Especificaciones eléctricas:

- Voltaje de operación: Alimentación continua a 24 VCC (20.4-27VCC), sensible a la polaridad
- Corriente de alarma: 3.2 A máximo
- Corriente de espera: 45 mA
- Conexiones de supervisión: 500 mA a 30 VCC de carga resistiva

Señal de descarga:

- Paneles de combinación y fluido para contacto seco
 - 24 VDC, 650 Ω
- Paneles de combinación y fluido de descarga activa
 - La aplicación de presión de nitrógeno en el múltiple es iniciada por la activación de las válvulas solenoides de almacenamiento de nitrógeno
 - La descarga comienza con la aplicación de una presión de nitrógeno superior a 150 psi/10 bar/1034 kPa
- Panel de zona
 - 24 VDC, 650 Ω

Señales de supervisión:

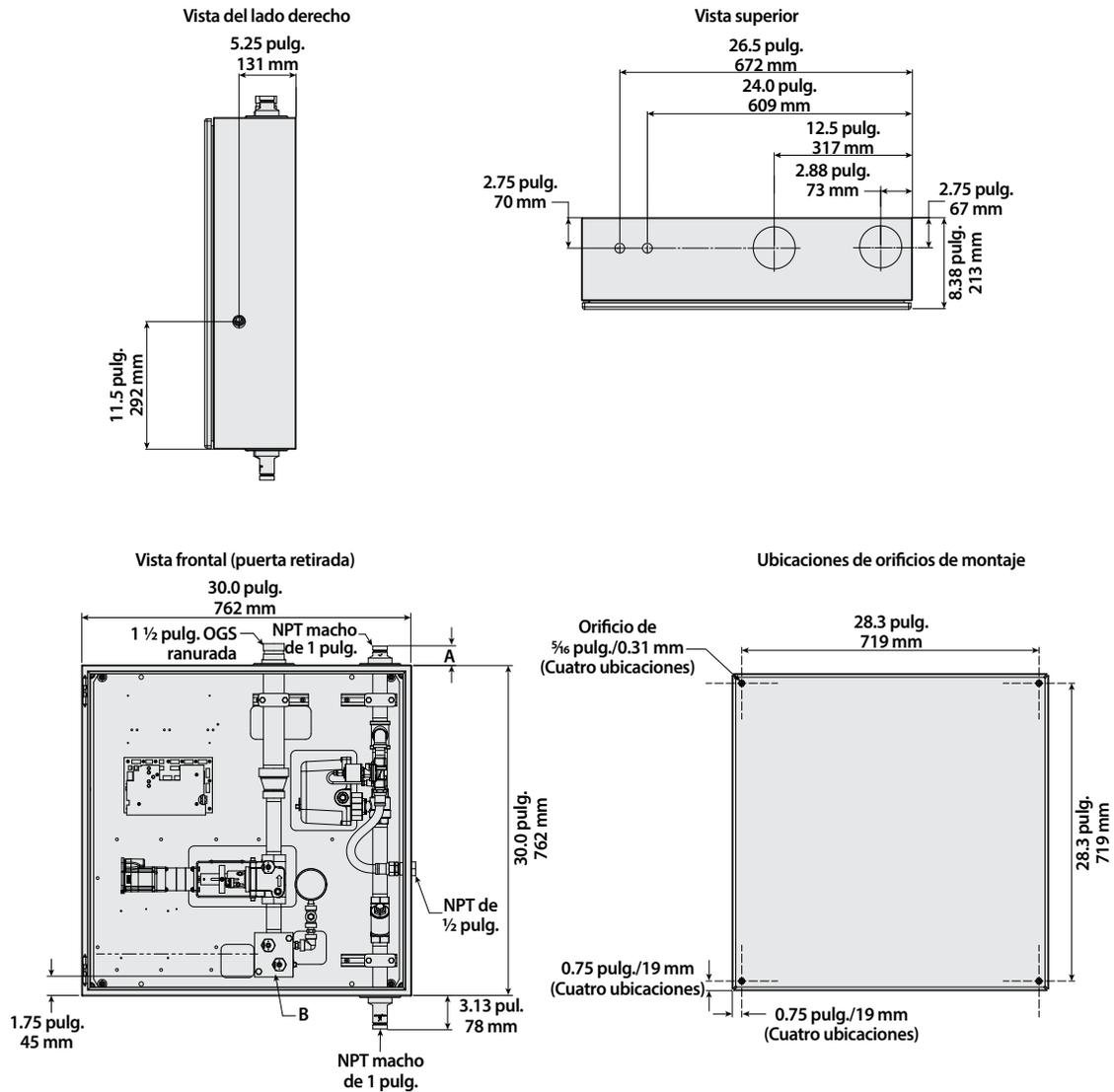
- Falla del sistema
- Descarga activa

Bloques de terminales:

- Energía - calibre AWG 10 -20 de cable sólido o en hebras
- Señal, descarga, Supervisión - calibre AWG 14 - 24 de cable sólido o en hebras

4.0 DIMENSIONES

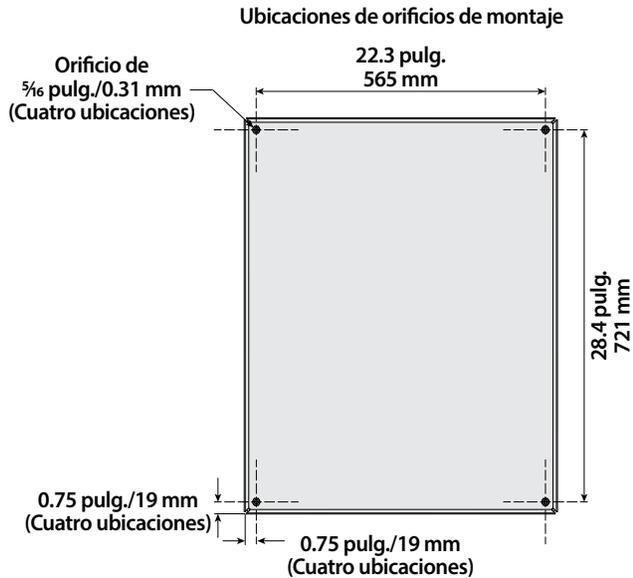
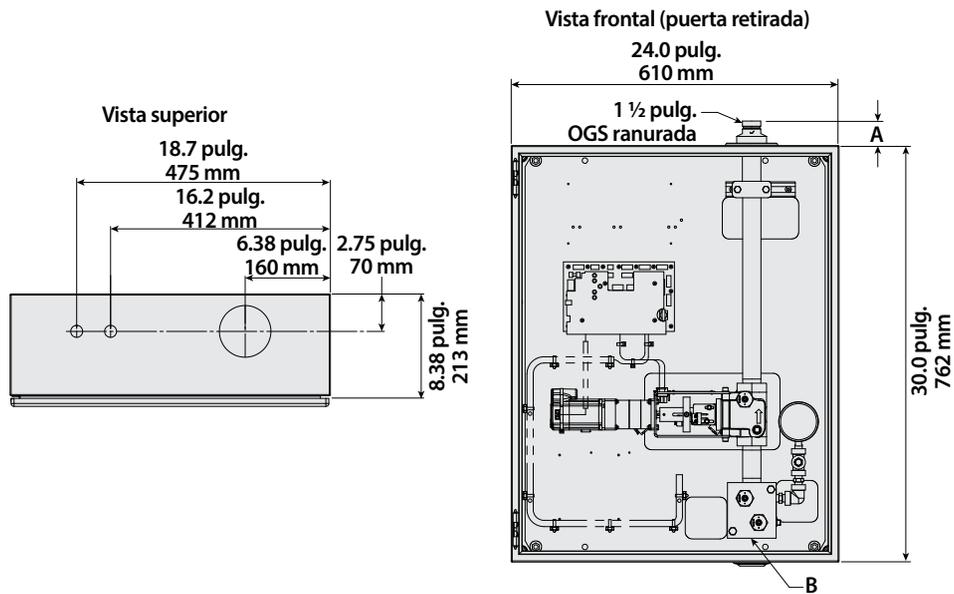
Panel de combinación



Panel de combinación	Dimensiones		Peso
	A pulgadas mm	B	Aprox. (Unitario) lb kg
Descarga activa, configuración de agua de acero inoxidable, conjunto de 1"/33.7 mm	1.8 45.7	NPT hembra de 1"	122 55
Descarga activa, configuración de agua de acero inoxidable, conjunto de 1 ½"/48.3 mm	1.8 45.7	NPT hembra de 1 ½"	127 58
Descarga por contacto seco, configuración de agua de acero inoxidable, conjunto de 1"/33.7 mm	1.8 45.7	NPT hembra de 1"	122 55
Descarga por contacto seco, configuración de agua de acero inoxidable, conjunto de 1 ½"/48.3 mm	1.8 45.7	NPT hembra de 1 ½"	127 58
Descarga activa, configuración de agua de CPVC, conjunto de 1"/33.7 mm	2.0 50.8	NPT hembra de 1"	115 52
Descarga activa, configuración de agua de CPVC, conjunto de 1 ½"/48.3 mm	2.0 50.8	NPT hembra de 1 ½"	120 54
Descarga por contacto seco, configuración de agua de CPVC, conjunto de 1"/33.7 mm	2.0 50.8	NPT hembra de 1"	115 52
Descarga por contacto seco, configuración de agua de CPVC, conjunto de 1 ½"/48.3 mm	2.0 50.8	NPT hembra de 1 ½"	120 54

4.1 DIMENSIONES

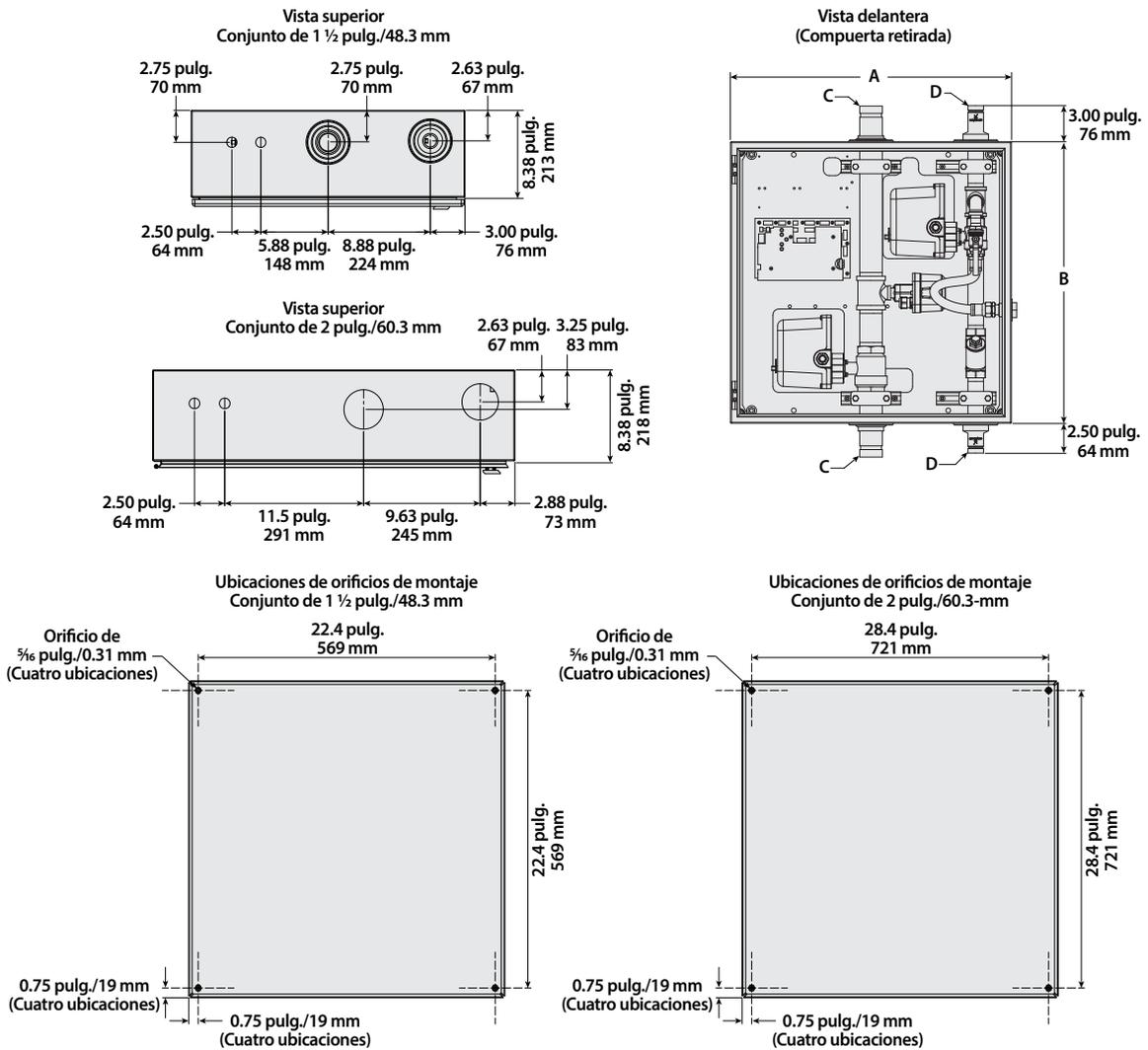
Panel de fluido



Panel de fluido	Dimensiones		Peso
	A pulgadas mm	B	Aprox. (Unitario) lb kg
Descarga activa, conjunto de 1"/33.7 mm	1.9 48.3	NPT hembra de 1"	90 41
Descarga activa, conjunto de 1 1/2"/48.3 mm	1.7 43.2	NPT hembra de 1 1/2"	95 43
Descarga por contacto seco, conjunto de 1"/33.7 mm	1.9 48.3	NPT hembra de 1"	90 41
Descarga por contacto seco, conjunto de 1 1/2"/48.3 mm	1.7 43.2	NPT hembra de 1 1/2"	95 43

4.2 DIMENSIONES

Panel de zona



Panel de zona	Dimensiones				Peso Aprox. (Unitario) lb kg
	A pulgadas mm	B pulgadas mm	C	D	
Descarga por contacto seco, válvula esférica de agua, conjunto de 1 1/2"/48.3 mm	24.0 609.6	24.0 609.6	OGS ranurado de 1 1/2"	IGS ranurado de 1"	80 36
Descarga por contacto seco, válvula esférica de agua, conjunto de 2"/60.3 mm	30.0 762.0	30.0 762.0	OGS ranurado de 2"	IGS ranurado de 1"	112 51
Resistente a la corrosión, descarga por contacto seco, CPVC, conjunto de 1 1/2"/48.3 mm	24.0 609.6	24.0 609.6	OGS ranurado de 1 1/2"	NPT macho de 1"	80 36
Resistente a la corrosión, descarga por contacto seco, acero inoxidable, conjunto de 1 1/2"/48.3 mm	24.0 609.6	24.0 609.6	OGS ranurado de 1 1/2"	NPT macho de 1"	80 36

5.0 RENDIMIENTO

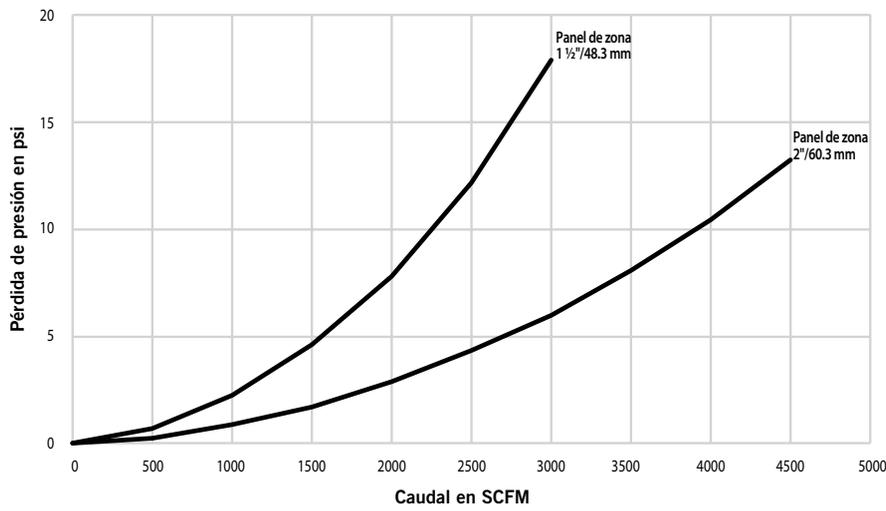
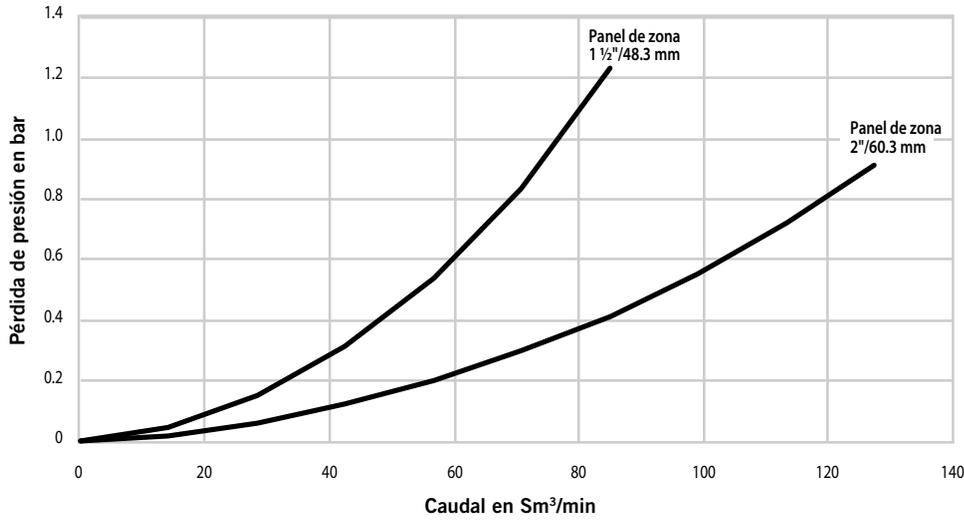
Rendimiento del panel	Rendimiento								
	Presión máxima de entrada de nitrógeno PSIG bar	Presión máxima de salida de nitrógeno PSIG bar	Presión máxima de agua PSIG bar	Flujo de nitrógeno mínimo SCFM Sm ³ /min	Flujo de nitrógeno máximo SCFM Sm ³ /min	Flujo de agua máximo GPM LPM	Cv de configuración de nitrógeno con apertura total	Cv de configuración de agua	Tipo de recinto
Panel de combinación, configuración de agua de acero inoxidable, 1"/33.7 mm	3000 206.8	175 12.1	200 13.8	40 1.1	Vea tabla	32 121	12	11	NEMA 12, IP 52
Panel de combinación, configuración de agua de acero inoxidable, 1 1/2"/48.3 mm	3000 206.8	175 12.1	200 13.8	300 8.5	Vea tabla	32 121	30	11	NEMA 12, IP 52
Panel de combinación, configuración de agua de CPVC, 1"/33.7 mm	3000 206.8	175 12.1	120 8.3	40 1.1	Vea tabla	32 121	12	11	NEMA 12, IP 52
Panel de combinación, configuración de agua de CPVC, 1 1/2"/48.3 mm	3000 206.8	175 12.1	120 8.3	300 8.5	Vea tabla	32 121	30	11	NEMA 12, IP 52
Panel de fluido, 1"/33.7 mm	3000 206.8	175 12.1	200 13.8	40 1.1	Vea tabla	N/D	12	N/D	NEMA 12, IP 52
Panel de fluido, 1 1/2"/48.3 mm	3000 206.8	175 12.1	200 13.8	300 8.5	Vea tabla	N/D	30	N/D	NEMA 12, IP 52
Panel de zona, 1 1/2"/48.3 mm	175 12.1	N/D	200 13.8	40 1.1	Vea tabla	32 121	N/D	11	NEMA 12, IP 52
Panel de zona, 2"/60.3 mm	175 12.1	N/D	200 13.8	40 1.1	Vea tabla	32 121	N/D	11	NEMA 12, IP 52
Panel de zona, CPVC, 1 1/2"/60.3 mm	120 8.3	N/D	120 8.3	40 1.1	Vea tabla	32 121	N/D	11	NEMA 12, IP 52
Panel de zona, acero inoxidable, 1 1/2"/60.3 mm	175 12.1	N/D	200 13.8	40 1.1	Vea tabla	32 121	N/D	11	NEMA 12, IP 52

¹ No permita el funcionamiento del sistema con la salida de nitrógeno bloqueada o cerrada Consulte el Manual de Diseño, Instalación, Operación y Mantenimiento de Victaulic Vortex para ver los requisitos de la válvula de alivio de presión.

5.0 RENDIMIENTO (CONTINUACIÓN)

Paneles de zona

Pérdida de presión de nitrógeno frente a caudal



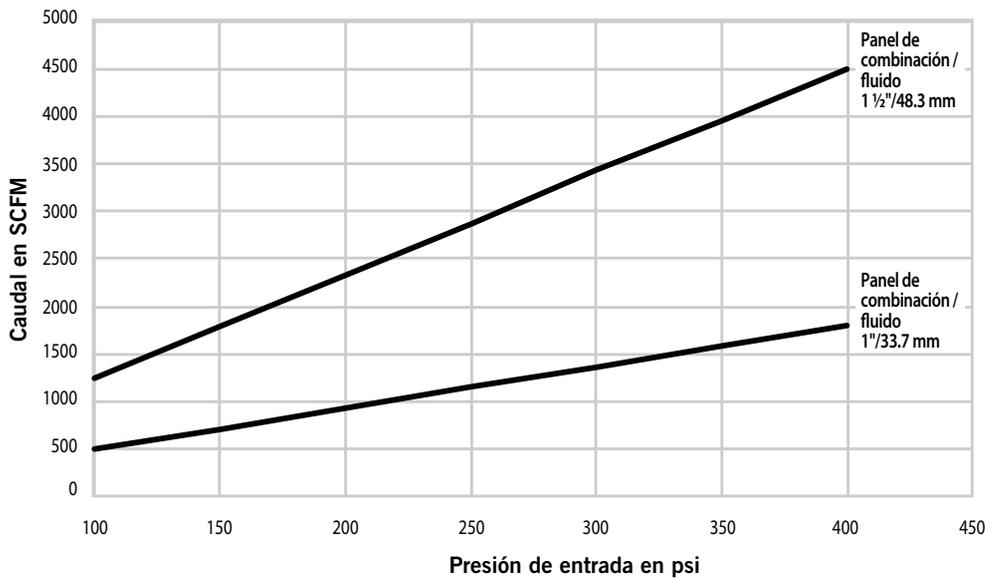
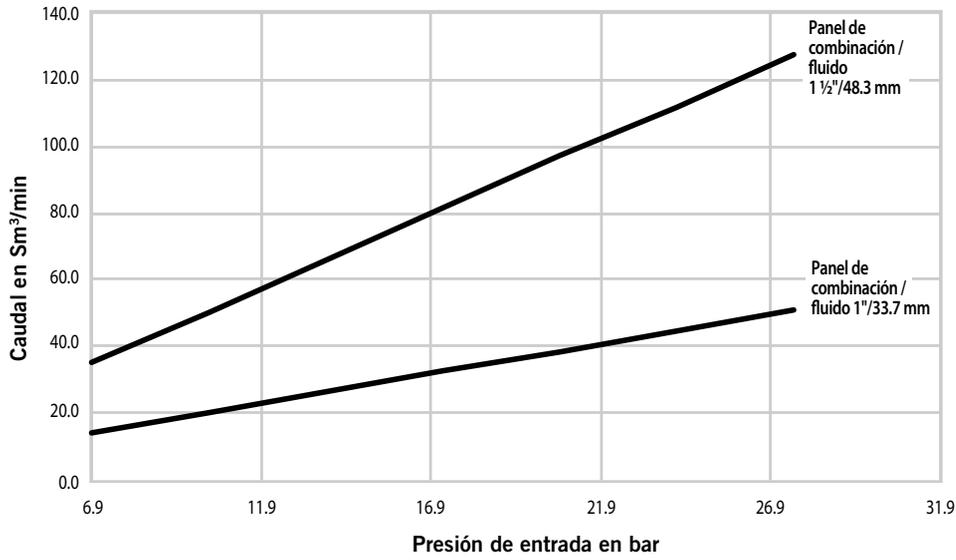
NOTA

- La pérdida de presión de nitrógeno a través de la configuración de nitrógeno de los paneles de zona asume una presión de entrada de 40 psi/2.8 bar, una temperatura de nitrógeno de 70° F y una tubería de acero al carbón cédula 40 en el panel.

5.0 RENDIMIENTO (CONTINUACIÓN)

Paneles de combinación y fluido

Presión mínima de entrada de nitrógeno frente a caudal



NOTA

- La presión mínima de entrada de nitrógeno frente al caudal asume una presión de salida de 50 psi/3.5 bar y una temperatura de nitrógeno de 70°F

6.0 NOTIFICACIONES

⚠ ADVERTENCIA	
	<ul style="list-style-type: none"> Los sistemas híbridos extintores de incendios Victaulic Vortex™ deben ser diseñados únicamente por diseñadores de sistemas competentes y certificados que hayan terminado satisfactoriamente toda la capacitación Victaulic correspondiente. Los diseños del sistema se llevarán a cabo de acuerdo con todas las leyes, códigos y estándares de la industria que correspondan. Los diseñadores deberán utilizar criterios de ingeniería razonables para diseñar un sistema híbrido extintor de incendios Victaulic Vortex™ de acuerdo con el manual correspondiente de Victaulic Vortex™. Se deberá realizar una evaluación completa de los peligros, los requisitos de la autoridad competente, las leyes, códigos y estándares de la industria que correspondan. Siempre verifique que el sistema de tuberías haya sido despresurizado y drenado por completo inmediatamente antes de la instalación, retiro, ajuste o mantenimiento de cualquier producto Victaulic. Los contratistas deben estar certificados conforme a los requisitos de los códigos locales y deben completar con éxito todas las capacitaciones de Victaulic requeridas antes de instalar el sistema híbrido extintor de incendios Victaulic Vortex™. Consulte siempre el manual de Victaulic Vortex™ correspondiente y consulte a la autoridad local competente por los requisitos de instalación completos. El manual de Victaulic Vortex™ contiene información importante sobre la seguridad y la operación.
	<ul style="list-style-type: none"> Los cilindros de nitrógeno contienen energía almacenada que puede descargarse de forma explosiva. El transporte y la instalación deben ser realizados únicamente por personal que esté capacitado sobre los peligros y las técnicas de manipulación adecuadas. El traslado de todos los cilindros de nitrógeno se debe realizar con equipamiento apropiado de manipulación de materiales. Asegure siempre los cilindros de nitrógeno durante su transporte, almacenamiento y uso. Todas las tuberías suministradas por el instalador deberán cumplir e instalarse de acuerdo con los requisitos del manual de Victaulic Vortex™ correspondiente, las leyes y códigos vigentes y las normas específicas del sitio, y deberán estar clasificadas para la presión y las condiciones operativas a las que estarán sujetas. Use únicamente repuestos Victaulic al dar servicio al sistema híbrido extintor de incendios Victaulic Vortex™. Los cambios en las clasificaciones de peligro o las zonas de peligro pueden afectar el rendimiento del sistema. Todos los cambios se deberán informar a la autoridad competente para su aprobación. <p>Si no sigue estas instrucciones, existe riesgo de un accidente mortal o lesiones personales graves y daños materiales.</p>

7.0 MATERIALES DE REFERENCIA

[70.04: Sistema híbrido extintor de incendios Victaulic Vortex™ - Ficha técnica de los conjuntos de cilindro Serie 950](#)

[70.05: Ficha técnica de los tanques de agua Serie 950 del sistema híbrido extintor de incendios Victaulic Vortex™](#)

[70.07: Sistema híbrido extintor de incendios Victaulic Vortex™ - Ficha técnica del sistema de múltiple de descarga Serie 950](#)

[70.12: Sistema híbrido extintor de incendios Victaulic Vortex™ - Ficha técnica de los emisores híbridos Serie 953 y Serie 954](#)

[70.16: Sistema híbrido extintor de incendios Victaulic Vortex™ - Ficha técnica del kit de cartucho de flujo y filtro](#)

Responsabilidad del usuario en la selección y aptitud del producto

Cada usuario tiene la responsabilidad última de decidir sobre la idoneidad de los productos Victaulic para una aplicación particular de uso final, de acuerdo con las normas de la industria, las especificaciones del proyecto, los códigos de construcción aplicables y la normativa relacionada, así como las instrucciones de funcionamiento, mantenimiento, seguridad y advertencias de Victaulic. Ninguna indicación de este u otro documento, ni recomendación, sugerencia u opinión verbal de algún empleado de Victaulic, deberá interpretarse como que modifica, varía, anula o descarta alguna disposición de las condiciones de venta estándares de Victaulic Company, la guía de instalación o esta exención de responsabilidad.

Derechos de propiedad intelectual

Ninguna declaración aquí contenida acerca del uso posible o sugerido de estos materiales, productos, servicios o diseños implica, de manera directa o por interpretación, la cesión de alguna licencia asociada a patentes o a derechos de propiedad intelectual de Victaulic o alguna de sus filiales o empresas afiliadas en lo que concierne al uso o diseño, ni constituye recomendación de uso de dichos materiales, productos, servicios o diseños de manera que vulnere cualquier otra patente o derecho de propiedad intelectual. Los términos "patentado" o "con patente en trámite" se refieren a patentes de diseño o utilidad o bien solicitudes de patentes para artículos y/o métodos que se usan en Estados Unidos y/u otros países.

Note

Este producto debería ser fabricado por Victaulic o según las especificaciones de Victaulic. Todos los productos se instalarán de acuerdo con las últimas instrucciones de instalación y montaje de Victaulic. Victaulic se reserva el derecho de cambiar las especificaciones, diseños y equipamiento estándar de los productos sin aviso y sin incurrir en obligación alguna.

Instalación

Siempre debería consultar el Manual de Instalación Victaulic o las instrucciones de instalación del producto que está instalando. Con cada despacho de productos Victaulic se incluyen manuales que contienen datos completos sobre la instalación y el montaje, disponibles también en formato PDF en nuestro sitio web www.victaulic.com.

Garantía

Consulte la sección Garantía de la Lista de precios vigente o contacte a Victaulic para más información.

Marcas registradas

Victaulic y todas sus demás marcas son marcas comerciales o industriales registradas por Victaulic Company y/o sus entidades afiliadas en EE.UU. y/u otros países.